



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Informatics Professional Services Division / Division  
des services professionnels en informatique  
11 Laurier St., / 11, rue Laurier  
3C2, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> TBIPS CONSULTANT TEAM	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21120-158459/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21120-15-2088459	<b>Date</b> 2015-11-18
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZM-615-29564	
<b>File No. - N° de dossier</b> 615zm.21120-158459	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-11-30</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Barbu, Ana-Maria	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 615zm
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-6282 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## MODIFICATION No. 002

La présente modification vise à modifier la Demande de Proposition (DP) et à répondre aux questions des soumissionnaires :

### MODIFICATION À LA DP :

1. À la page 1 de la DP, « L'invitation prend fin le » :

**SUPPRIMER** : 2015-11-23

**INSÉRER** : 2015-11-30

2. À la pièce jointe, '4.1' Critères d'évaluation des soumissions, Critères cotés pour le soumissionnaire C2

**SUPPRIMER** : Dans son intégralité

**INSÉRER**:

Critères de l'organisation			
Point	Exigences cotées	Pts	Référence
C2	<p>Désigner un chargé de compte client et démontrer que cette personne a de l'expérience dans la prestation de services de gestion de contrats et qu'elle a géré des équipes de ressources au cours des dix (10) dernières années pour des ministères ou organismes du gouvernement fédéral ou de gouvernements provinciaux ou territoriaux, dans le cadre de contrats pour lesquels le soumissionnaire agissait à titre d'agent contractuel principal. Le soumissionnaire doit donner les renseignements demandés ci-dessous au sujet de cette personne :</p> <p>a) nombre de mois ou d'années d'expérience dans la prestation de services de gestion de contrats et la gestion d'équipes de ressources pour des ministères ou organismes clients au sein du gouvernement fédéral ou de gouvernements provinciaux ou territoriaux (maximum 10 points);</p> <p>et</p> <p>b) nombre de ressources gérées simultanément, dans le cadre d'un ou de plusieurs contrats pour un même ministère ou organisme client au sein du gouvernement fédéral ou d'un gouvernement provincial ou territorial (maximum 10 points).</p> <p>Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants pour chacun des contrats donnés en référence :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. nom des organismes clients;</li><li>2. nombre total d'années d'expérience du chargé de compte client du soumissionnaire dans l'exécution des tâches mentionnées ci-dessus;</li><li>3. dates de début et de fin des affectations données en référence pour le chargé de compte client;</li></ol>	/20	<p>a)</p> <p>Plus de 7 années : 10 points Plus de 5 années allant jusqu'à 7 années : 8 points Plus de 3 années allant jusqu'à 5 années : 6 points Plus de 2 années allant jusqu'à 3 années : 4 points De 6 mois à 2 ans : 2 points Moins de 6 mois : 0 point</p> <p>et</p> <p>b)</p> <p>Plus de 40 ressources : 10 points Plus de 30 ressources allant jusqu'à 40 ressources : 8 points Plus de 20 ressources allant jusqu'à 30 ressources : 6 points Plus de 10 ressources allant jusqu'à 20 ressources : 4 points 1 à 10 ressources : 2 points</p>

Critères de l'organisation			
Point	Exigences cotées	Pts	Référence
	4. liste des catégories des ressources gérées simultanément par le chargé de compte client du soumissionnaire; 5. description détaillée du travail exécuté par le chargé de compte client dans le cadre de ces affectations; 6. une référence, au sein de l'organisme client, pouvant témoigner de l'expérience du chargé de compte client.		

3. À la pièce jointe, '4.1' Critères d'évaluation des soumissions, Besoins en Ressources, 2.8 – I.11 Architecte technologique, 2.8.1 – I.11 Architecte technologique (niveau 3) – Ressource évaluée, Critères obligatoires O2

**SUPPRIMER** : Dans son intégralité

**INSÉRER:**

Critères obligatoires I.11 Architecte technologique (niveau 3) (Ressource évaluée)		Énoncé de conformité et renvoi à la proposition écrite ou au CV
<b>O2</b>	<p>La ressource proposée par le soumissionnaire doit avoir mené à bien, au cours des quinze (15) dernières années, au moins trois (3) projets à titre d'architecte technologique. Dans le cadre de ces projets, la ressource proposée doit avoir donné des formations et transféré des connaissances techniques aux clients.</p> <p>Remarque : Chaque projet doit avoir duré au moins six (6) mois.</p> <p>Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants pour chacun des projets donnés en référence afin de démontrer l'expérience de la ressource proposée :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. nom du client;</li> <li>2. dates de début et de fin des projets;</li> <li>3. rôles et tâches (incluant les technologies pertinentes) qui ont été transférés au client, ainsi que les méthodes et processus utilisés pour effectuer le transfert de connaissances;</li> <li>4. référence, au sein de l'organisme client, pouvant témoigner de l'expérience de la ressource proposée.</li> </ol>	

4. À la pièce jointe, '4.1' Critères d'évaluation des soumissions, Besoins en Ressources, 2.8 – I.11 Architecte technologique, 2.8.2 – I.11 Architecte technologique (niveau 2), Critères obligatoires O2

**SUPPRIMER** : Dans son intégralité

**INSÉRER:**

Critères obligatoires I.11 Architecte technologique (niveau 2)		Énoncé de conformité et renvoi à la proposition écrite ou au CV
<b>O2</b>	<p>La ressource proposée par le soumissionnaire doit avoir mené à bien, au cours des quinze (15) dernières années, au moins deux (2) projets à titre d'architecte technologique. Dans le cadre de ces projets, la ressource proposée doit avoir donné des formations et transféré des connaissances techniques aux clients.</p> <p>Chaque projet doit avoir duré au moins six (6) mois.</p> <p>Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants pour chacun des projets donnés en référence afin de démontrer l'expérience de la ressource proposée :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. nom du client;</li> <li>2. dates de début et de fin des projets;</li> <li>3. rôles et tâches (incluant les technologies pertinentes) qui ont été transférés au client, ainsi que les méthodes et processus utilisés pour effectuer le transfert de connaissances et la formation;</li> <li>4. référence, au sein de l'organisme client, pouvant témoigner de l'expérience de la ressource proposée.</li> </ol>	

5. À la pièce jointe, '4.1' Critères d'évaluation des soumissions, Besoins en Ressources, 2.8 – I.11 Architecte technologique, 2.8.3 – I.11 Architecte technologique (niveau 1), Critères obligatoires O2

**SUPPRIMER :** Dans son intégralité

**INSÉRER:**

Critères obligatoires I.11 Architecte technologique (niveau 1)		Énoncé de conformité et renvoi à la proposition écrite ou au CV
<b>O2</b>	<p>La ressource proposée par le soumissionnaire doit avoir mené à bien, au cours des quinze (15) dernières années, au moins un (1) projet à titre d'architecte technologique. Dans le cadre de ce projet, la ressource proposée doit avoir donné des formations et transféré des connaissances techniques aux clients.</p> <p>Chaque projet doit avoir duré au moins six (6) mois.</p> <p>Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants pour chacun des projets donnés en référence afin de démontrer l'expérience de la ressource proposée :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. nom du client;</li> <li>2. dates de début et de fin des projets;</li> <li>3. rôles et tâches (incluant les technologies pertinentes) qui ont été transférés au client, ainsi que les méthodes et processus utilisés pour effectuer le transfert de</li> </ol>	

	connaissances et la formation; 4. référence, au sein de l'organisme client, pouvant témoigner de l'expérience de la ressource proposée.	
--	--	--

## QUESTIONS ET RÉPONSES

Q1. L'obtention d'un diplôme en sciences économiques comporte un programme d'études approfondies en mathématiques, ce qui satisfait tout aussi bien à l'exigence relative à la scolarité de l'administrateur de bases de données. Par conséquent, la Couronne pourrait-elle confirmer qu'un baccalauréat en sciences économiques de l'Université américaine du Caire, un établissement d'enseignement reconnu par le CICDI (<http://www.cicdi.ca/781/evaluateur.canada>), satisfait à cette exigence et peut remplacer un diplôme en informatique, en mathématiques, en programmation informatique ou en génie informatique. Le processus concurrentiel serait ainsi assuré en acceptant ainsi un large bassin de ressources détenant une expérience significative avec Oracle.

R1. Non. Proposer une ressource détenant un baccalauréat en sciences économiques ne satisfait pas à l'exigence en matière de scolarité établie dans les critères d'évaluation. En effet, ce diplôme ne constitue pas à lui seul une confirmation que la ressource proposée possède le niveau d'expertise technique que permet d'atteindre un diplôme en informatique, en mathématiques, en programmation informatique ou en génie informatique.

Q2. L'exigence cotée (C2) de l'organisation (page 73 de 126) établit que la ressource doit démontrer une expérience pertinente au cours des 10 dernières années. Il sera donc très difficile de fournir les numéros des contrats indiqués à titre de référence, et la ressource pourrait ne plus être à l'emploi de l'entreprise qui l'avait embauchée à l'époque desdits contrats. Compte tenu que l'entreprise fournit certains renseignements détaillés, y compris la personne-ressource du client, qui peut témoigner de la référence et des travaux menés à bien, nous demandons respectueusement à la Couronne de supprimer no. 5 du critère coté C2 en entier.

Si la Couronne refuse de supprimer le no 5 du critère coté C2, nous lui demandons d'autoriser l'entreprise d'indiquer « non disponible » si elle ne peut retrouver le numéro de contrat, à condition qu'elle fournisse les renseignements détaillés nécessaires pour répondre no. 1, 2, 3, 4, 6 et 7 du critère coté C2.

R2. Le Canada a supprimé no. 5 du critère coté C2. Veuillez consulter la modification 003 de la demande de soumissions n° 21120-158459/A.

Q3. Dans la catégorie Architecte technologique – niveaux 3 (page 108 de 126), 2 (page 109 de 126) et 1 (page 110 de 126) – le critère obligatoire O2 indique que la ressource doit avoir mené à bien des projets à titre d'architecte technique. La Couronne peut-elle confirmer qu'il faudrait lire « architecte technologique » à ces endroits?

R3. Le Canada a modifié le critère O2 de la catégorie Architecte technologique niveaux 3, 2, et 1 pour remplacer le titre architecte technique avec le titre architecte technologique. Veuillez consulter la modification 003 de la demande de soumissions n° 21120-158459/A.

Q4. En ce qui a trait au critère coté C5 applicable à la catégorie Administrateur de bases de données – niveau 3 (page 82 de 126), la Couronne pourrait-elle confirmer que la ressource doit démontrer qu'elle n'a utilisé **qu'un seul** des produits ou technologies ci-dessous :

- HP Tru64
- OEM 12c Grid Control
- MS Windows Server
- OpenVMS

R4. La ressource doit démontrer qu'elle a utilisé tous les produits indiqués dans le critère coté C5.

Q5. Nous avons récemment appris que nous sommes en mesure de répondre à cet appel d'offre (sollicitation #: 21120-158459/A) en raison des récents changements apportés suite à la modification 002 (obligatoire O1). En raison d'autres soumissions du gouvernement dues en même temps, du travail que cela représente et du fait que nous soyons un Tier 2, nous aimerions demander une prolongation jusqu'au 30 Novembre 2015.

Nous demandons respectueusement que la demande de proposition (DP) des services professionnels SPITC (21120-158459/A) soit prolongée d'une semaine jusqu'à lundi le 30 novembre.

R5. La date de clôture a été prolongée; la nouvelle date de clôture a été fixée au 30 novembre 2015, à 14 h (heure normale de l'Est). Veuillez consulter la modification 003 de la demande de soumissions n° 21120-158459/A.

**TOUTES LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT LES MÊMES.**